

50 AÑOS
lonely planet
VIAJANDO

Finlandia

Mapa
desplegable
de Helsinki

Recomendaciones
de expertos

Los lugares
emblemáticos en
detalle

Nº 1
LA GUÍA DE
FINLANDIA
MÁS VENDIDA

lonely  planet

FINLANDIA



Paula Hotti, John Noble y Barbara Woolsey

SUMARIO

Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Finlandia.....	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades.....	20
Itinerarios.....	22
Cuándo ir.....	28
Prepararse para Finlandia.....	30
Sabores locales.....	32
Al aire libre.....	36

En ruta

Helsinki	42
Orientarse.....	44
Planificarse.....	46
Centro urbano, Kruununhaka y Katajanokka.....	48
Eira, Ullanlinna y Kaivopuisto.....	54
Punavuori, Kamppi y Hietalahti.....	59
Töölö, Kallio y Kaisaniemi.....	66



Helsinki (p. 42).

Turku, costa sur e islas Åland	73
Orientarse.....	74
Planificarse.....	76
Turku.....	78
Alrededores de Turku.....	84
Fasta Åland.....	88
Alrededores de Fasta Åland.....	96
Hanko.....	100
Alrededores de Hanko.....	106
Porvoo.....	109
Alrededores de Porvoo ..	112



Laponia (p. 187).

Tampere, región de los lagos y Carelia..... 115

Orientarse.....	116
Planificarse.....	118
Tampere.....	120
Alrededores de Tampere.....	126
Región de los lagos de Saimaa.....	129
Alrededores de los lagos de Saimaa.....	135
Jyväskylä.....	139
Alrededores de Jyväskylä.....	143
Hämeenlinna.....	146
Alrededores de Hämeenlinna.....	150
Parque Nacional de Koli.....	152
Alrededores de Koli.....	154

Costa oeste y norte de Ostrobotnia..... 157

Orientarse.....	158
Planificarse.....	160
Rauma.....	162
Alrededores de Rauma.....	165
Vaasa.....	170
Alrededores de Vaasa.....	172
Oulu.....	175
Alrededores de Oulu.....	177
Parque Nacional de Oulanka.....	179
Alrededores del Parque Nacional de Oulanka.....	182

Laponia..... 187

Orientarse.....	188
Planificarse.....	190
Rovaniemi.....	192
Alrededores de Rovaniemi.....	196
Inari.....	200
Alrededores de Inari.....	206
Kilpisjärvi.....	213

ZD&A ROMAN BELIKOV/SHUTTERSTOCK © ARIELA DOHA, WASH KUZMAN/SHUTTERSTOCK © ALLO ZD&A, ANASTASIAN/SHUTTERSTOCK ©



Aurora boreal (p. 232).

Guía práctica

Cómo llegar.....	218
Cómo desplazarse.....	219
Dinero.....	220
Alojamiento.....	221
Viajar en familia.....	222
Salud y seguridad.....	223
Comida, bebida y fiesta.....	224
Turismo responsable.....	226
Comunidad LGBTIQ+.....	228
Accesibilidad.....	229
Cómo encontrarse con Santa Claus.....	230
Lo esencial.....	231
Cómo ver auroras boreales.....	232
Protocolo en la sauna.....	233
Idioma.....	234

Para saber más

Una historia de Finlandia en 15 lugares.....	238
Así son los finlandeses.....	242
Los samis: tradiciones y cultura.....	244
El proceso artístico: creatividad polifacética.....	246
Triunfos y fracasos.....	248



ARRIBA: HEIKKI WCHMANN/SHUTTERSTOCK ©; ABAJO: PAUL HARDINGO/SHUTTERSTOCK ©

Espectadores en un concierto (p. 18).

FINLANDIA

EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Mi primera conexión con Finlandia fue el *rock* duro finlandés que escuchaba en la adolescencia. Más tarde descubrí que su *metal* está muy arraigado, pues simboliza “la melancolía de los corazones finlandeses”. Los inmaculados paisajes del país, junto a sus bosques y aguas traslúcidas, no manifiestan en absoluto su truculenta historia marcada por la guerra, a la que se debe el carácter duro y resistente finlandés: un pueblo, pese a todo, amable, hospitalario y bullanguero, que exprime hasta la última gota del verano disfrutando del deporte y los festivales. El invierno es para cantar en el karaoke del *pub* y practicar el *kalsarikänni* (beber solo en casa, en ropa interior). Y, aunque lo que atrae al grueso de los viajeros es el aislamiento de su naturaleza, el carácter de los lugareños será lo que invite a regresar.



Mi experiencia favorita Visitar Inari (capital cultural sami), conocer a los pueblos indígenas del norte y descubrir la naturaleza a través de su lengua y leyendas, además de tradiciones como el pastoreo de renos.

4 **Barbara Woolsey**

[@xo_babxi](#)

RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Finlandia.



VARIZOO/SHUTTERSTOCK ©

Kilpisjärvi.

El pueblo de **Kilpisjärvi**, en un enclave remoto del extremo norte, se asienta entre un lago y un monte. La caminata de un día, a lo largo de 11 km de tierras árticas, hasta la triple frontera de Finlandia, Noruega y Suecia está aderezada por multitud de lagos, embriagadores o amenazantes según el cielo.

John Noble

[@johnnoble11](#)

John es un escritor de viajes que ha cubierto más de una veintena de países para Lonely Planet y a quien nada seduce tanto como el círculo polar ártico.



ARTBNUV/SHUTTERSTOCK ©

Región de los lagos de Saimaa.

La **región de los lagos de Saimaa** destaca por su entorno con calas y hoteles rurales donde probar sabores locales. En sus pequeñas ciudades hay mercados estivales y de sus puertos zarpan circuitos en barco. Menos agradable resulta el estado de la población de focas de Saimaa (por la escasez de nevadas y las redes de pesca) y las anticuadas leyes del sector minero (de enorme impacto medioambiental).

Paula Hotti

[@retrotravels](#)

Afincada en Helsinki, Paula es periodista especializada en viajes y fotógrafa, autora de obras sobre Dublín, la ginebra y la cultura de café.



“Laponia (p. 187)
–la tierra del sol de
medianoche, de la noche
polar y de las auroras
boreales– ocupa más de
un cuarto de Finlandia,
casi todo dentro del
círculo polar”.

JOHN NOBLE



“En invierno, el Parque
Nacional de Koli (p. 152)
es espectacular por la
magia de los árboles
doblados por el peso
de la nieve, pues las
copas soportan un peso
excepcional”.

PAULA HOTTI

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Finlandia

5ª edición en español – noviembre del 2023
Traducción de *Finland*, 10ª edición – julio del 2023
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – octubre del 2012

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

- © Textos y mapas: Lonely Planet, 2023
- © Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2023
- © Traducción: Jorge García, 2023
- © Reproducciones de cubiertas p. 31: 2. Cortesía de
- © Nórdica Ediciones; 3. Cortesía de © Libros del Asteroide.

ISBN: 978-84-08-27521-3
Depósito legal: B. 7.668-2023
Impresión y encuadernación: Grafo
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

Para conocer la esencia del lugar



Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

Cobertura especial

- Actividades al aire libre
- La Laponia de Santa Claus
- Dónde buscar auroras boreales
- Cultura sami

Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



10326211



9 788408 275213



“Aunque te atraiga la impresionante belleza de la naturaleza de Finlandia, desde sus playas desérticas hasta sus senderos remotos, será la actitud de sus habitantes lo que te hará volver.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.